



中国古典小说珍本丛书

# 游龙戏凤

〔清〕何梦梅 撰



上海古籍出版社

中国古典小说珍本丛书

〔清〕何梦梅 撰  
穆公 标点

# 游龙戏凤

上海古籍出版社

《中国古典小说珍本丛书》

**游龙戏凤**

〔清〕何梦梅撰

穆公标点

上海古籍出版社出版

（上海瑞金二路272号）

商务印书馆上海发行所发行 商务印书馆上海印刷厂印刷

开本787×1092 1/32 印张5.5 插页4 字数171,000

1986年11月第1版 1986年11月第1次印刷

印数：1—10,000

ISBN 7-5325-1985-6

I·1035 定价：8.80元

## 出版说明

在我国古代文学作品的百花园中，小说这一门类是最受读者欢迎的。地无分城乡，人无分老少，只要有人把话题转到古代小说上，就会津津乐道地开谈起来。它在各阶层民众中的影响，是别的任何文学作品所不能比拟的。

自 1991 年以来，我们已有计划地整理出版了六套古典白话小说普及本丛书。这六套丛书是：《十大古典白话长篇小说》、《十大古典白话短篇小说》、《十大古典公案侠义小说》、《十大古典白话小说名著续书》、《十大古典社会人情小说》、《十大古典英雄传奇小说》共 60 种，对系统地满足广大读者的需求作了初步的尝试，得到了社会各界的赞许。其中，《十大古典白话长篇小说》丛书被评为“全国优秀畅销书”。

然而，我国古代小说的品种相当丰富，从数量上讲，已经出版的 60 种小说，只是一系列优秀小说中的一部分，尚待挖掘整理的优秀小说为数并不算少。近几年来，我社在编辑出版《古本小说集成》这项巨大工程之际，从海内外各公私藏家处征集到许多极为珍贵的本子。为进一步满足读者的需要，我社又编辑了这套《中国古典小说珍本丛书》，陆续推出。这套丛书的着眼点主要在以下诸方面：或可读性强，内容精彩，引人入胜；或立意新颖，曲折生动，给人启迪；或文笔优美，情趣盎然，可供借鉴；或版本稀见，珍秘孤绝，可广闻见。凡入选

的品种,将尽可能地采用最佳版本,认真校勘标点,做到存真、  
完足,以奉献给读者。

上海古籍出版社

1995年9月

## 前 言

《游龙戏凤》，又名《大明正德皇游江南传》，四十五回，清何梦梅撰。梦梅字雪庄，道光中叶顺德人，生平及生卒年皆不详。据书前黄逸峰序，谓其“宿负慧性，胸怀豁达，尝作奇书异传，以之寓意，即以之感慨世情也”，于此似可略窥其性格和著述本书的宗旨。

全书故事分两个部分：前部叙正德帝朱厚照年少（十五岁）即位，太监刘瑾以淫乐迷惑少主，得以宠幸，以至结党弄权，残杀忠良。兵部尚书王守仁被贬途中为避刘党暗杀而投江诈死。正德六年，陕西石泉县王置鐻起兵造反，大败官军。顾命大臣梁储力保李东阳为元帅，出兵征剿，后凯旋还朝。刘瑾事发，少主下旨斩首，被刘之义子金夺鳌劫取法场，投奔藩王震濂处，并落草为寇。后部叙正德因闻江南繁华，竟逼武臣周勇保驾，微服游江南。一路上除暴安良，救清官，收义子。在南楼镇遇酒家女李凤，见其美貌而幸之，并吐露了自己身份。后闻苏州宋家有奇花美女，不禁心动而往。谁知消息走漏，被震濂、刘瑾等人兵围苏州，其势甚危。后梁储、王守仁合兵救驾，挫败逆贼，终于班师还朝。

正德帝游江南确有其事，但其起因并非小说中所称之因闻江南繁华而动心，而是与宁王朱宸濂（即小说中的震濂）谋反有关。朱宸濂（？——1520），明代宗室，袭封宁王。与致仕都御史李实、举人刘养正等人谋夺帝位，于正德十四年（1519）六月起兵，从

南昌出鄱阳湖，声言直取南京。次月即被南赣提督王守仁所败被俘。当时朱厚照以征讨叛乱为名率师亲征，同年十二月抵达南京，次年(1520)闰八月离开南京，经镇江回京。

从小说的表面看，本书似是一部讲史之作。但从书中的人物、情节与史实的对照和作者的写作本意这两方面来看，本书皆不可算是讲史小说。

首先，我们把小说中的人物、情节和史书相对照，可以发现无论是史实、历史人物还是地名、官名，都有很大的出入。关于这一点，徐朔方先生对此曾作过较为精详的考证：

小说名为游江南，实际上叙述了正德从即位直到统治的最后一年，但没有写他去世。根据史实，孝宗朱祐樞去世时，顾命大臣是刘健、李东阳、谢迁，小说改为梁储和谢迁；王守仁浙江余姚人改成云南人；得罪宦官刘瑾而受处分的南京给事中戴铣和御史薄彦徽被合成右都御史铣彦徽一人，正德朝发生了两次同姓王叛乱，一次是明太祖庶十六子庆王的后裔安化王置鐸，被改为平民出身的王置鐸；另一次是宁王宸濠，“宸”错成“震”。朱厚照没有到过苏州，宸濠在江西被擒，小说却写成朱厚照被叛军围困于苏州。

南京或应天改为清代的地名江宁府，北京被称为盛京(今辽宁沈阳)；“钦命协镇苏州等处地方加三级纪录十次”是清朝的官衔用在明朝人身上；凡此等等，不一而足。

这里转引徐先生的这段文字，见之于他为《古本小说集成》(上海古籍出版社出版)所收本书而写的《前言》，目的是为了读者能了解一些史实。但这不等于说我们要批评小说作者在那里“胡编乱造”，因为这毕竟是小说家言而并非史书，它无须做到“实事求是”。小说作者之所以要在作品中写一些历史事件或历史人物，只是为了找一个“其小说是可信的”的借口；其主要目的不是为

了反映历史，而是为了让一些历史事件、人物来反映和表现作者写作的意图。因而作者在采用这些历史材料时可以随心所欲，让它为小说的故事情节、中心思想服务，而不受其束缚。因此，我们在了解了史实之后，也大可不必去讥笑作者的历史知识的贫乏。著名小说家金庸先生在《鹿鼎记》一书中对于虚构的历史事件和人物作了大量的注释，其良苦用心，大概也在于此。

我们再从作者写作的本意来看。书前作者自序云：

余见此段文词足堪寓目，而稗官野史之未有以梓传，故于风雨惆悵之暇，采叠成篇。未敢夸言笔墨，不过见其事有可观，聊学志之，以为我辈清夜长宵之遣兴耳。

而小说末尾又云：

总之，用贤则兴，用奸则败，理所当然，使后世之人足为炳鉴，将见前车可覆，后车之可察矣。今编是书，非独指有国家者言，即一家一人，倘付托失当，而未有不败者鲜矣。余见此书足堪警世，故敷衍成编，遍传海内，欲使后世之人一作用人用心之戒，二作篝灯蕉雨之暇、诗酒遣兴之余，少助月下花前之逸趣耳。

从上面文字可见，作者写作此书，一方面是为了供人消遣之用，一方面是为了向后人昭示这样一个道理：“用贤则兴，用奸则败。”而且“非独指有国家者，即一家一人，倘付托失当，而未有不败者鲜矣”。作者正是围绕着这两个中心，在当时平话、戏剧的基础上，对一些稗官野史、民间传说加以剪裁和组合；以刘瑾谋逆、宁藩造反、正德微服出官等历史为情节，着意于世情，描绘了一幅奸臣当权，土豪劣绅鱼肉百姓，致使民不聊生，被迫聚啸山林的社会图景。正德皇帝在官中是昏君，微服出游时则成为侠义之士，与李凤的风流韵事又似才子所为。其实，皇帝深入民间体察民情是封建时代人们的一种愿望，因此作者在正德身上附会许多故事



也就不足为奇了。

全书篇幅虽然不大，但内容并不单调，从正德皇帝登基写起，刘瑾专事，王置鐸造反，李东阳平乱，正德微服出官，苏州被困，直至班师还朝，可谓惊险奇特，引人入胜，读起来使人欲罢不能。因此，从营造曲折的故事情节和紧张的故事氛围方面讲，小说无疑是比较成功的。同时，作者在对上述情节的安排上，显得有条不紊。特别是书中一些人物的来龙去脉，如王守仁的诈死到复出救驾，曹玉英的投河自尽到与周元终成眷属，书中都安排得巧妙而清楚，没有一般坊书那种虎头蛇尾的通病。小说的结尾部分则继承了我国古代戏曲、小说“大团圆”的艺术传统，成婚的成婚（如周元与曹玉英），封赏的封赏（如秋菊），入官的入官（如李凤），可谓善有善报，皆大欢喜。另外，小说中所宣扬的“为人行善终须好，作恶分明祸到临”（第三十回回末题）的思想，虽然不免落入“因果报应”的俗套，但它反映了作者嫉恶如仇的强烈的正义感，从而也为整部小说定下了惩奸扬善的健康基调。

由于本书是福建建阳附近顺昌的书坊撰稿人在京剧《游龙戏凤》流行后草率改编而成，故难免存有书坊本的通病，即编写和印刷都比较粗糙。写作方面的缺陷是作者本身的事情，我们无能为力，而刊印方面的问题，我们则想通过这次标点排印予以克服。

本书主要有三种版本：一种是孙楷第《日本国东京所见小说书目》所记载的“高丽抄本”，藏日本宫内省图书馆；一种为道光壬寅二十二年（1842）宝文堂藏板本，现藏北京图书馆；一种是有道光壬辰十二年（1832）“仲夏上浣樵西黄逸峰”序的江左书林本，现藏华东师范大学。这次标点，以江左书林本为底本，对书中明显的衍、夺、倒、错加以径改，不出校记。

穆 公

一九九五年八月

# 目 录

出版说明	.....	1
前 言	.....	1
第 一 回	孝宗皇临崩顾命 明武帝即位封臣	.....1
第 二 回	谏新君百官联奏 惑少主群阉用谗	.....4
第 三 回	诱村愚假装刺客 灭口实真是亏心	.....8
第 四 回	钱长亭贤臣话别 临险地智士施谋	.....13
第 五 回	假投江守仁归隐 伤县令逆贼为非	.....17
第 六 回	白花村置幡起义 宜川县万程投军	.....21
第 七 回	劫贼营刘琼败北 失郡县士奎殒躯	.....25
第 八 回	郭安人悬梁尽节 杨总制拜本回京	.....29
第 九 回	闯官门忠臣殒命 诛奸佞豪杰复仇	.....32
第 十 回	两兄妹山寨安身 各英雄桃园效义	.....36
第 十 一 回	贡龙驹蛮王恣志 举虎将金殿扬名	.....41
第 十 二 回	伏龙驹夺鳌得志 离丰县王氏寻夫	.....45
第 十 三 回	杀糟糠贼徒负义 救主母烈婢行仁	.....49

第十四回	路途中红颜遇救 荒郊上薄幸伤兵	54
第十五回	焚茅居狠心消毒气 回蜗庐豪杰各安身	58
第十六回	逢总兵英雄得路 陈妙论豪杰归降	61
第十七回	阵场中贼徒自刎 荒山上兄弟窥形	65
第十八回	李东阳从谋发令 王反贼战败被擒	69
第十九回	众功臣陈情对枫陛 群奸党被诛作冰山	73
第二十回	围私第刘瑾遭擒 劫法场夺磬落草	77
第二十一回	欲回乡历情奏主 思游玩易服追臣	80
第二十二回	梁国师入宫候主 张太后敕令寻儿	84
第二十三回	别国太老相出宸京 入鲁庄小皇传密旨	87
第二十四回	投敕书兆辉遵旨 往强娶宗显被拿	91
第二十五回	鲁家庄承恩免祸 柴氏母拜寿开筵	94
第二十六回	据上席奇句惊人 回粤东横财娱老	97
第二十七回	倒运公孙逢烈汉 无知协镇捉英雄	101
第二十八回	施国兰过衙中审 徐协镇到府受刑	104
第二十九回	下松江君臣失路 回草舍母子筵宾	107
第三十回	法前贤杀鸡为食 依古圣以孝求忠	110
第三十一回	问佳人真龙遗迹 寻孽主贫士传书	113

第三十二回	听奸谋丫环仗义 闻婢语小姐耽惊	116
第三十三回	说原因丫环用计 从敌囑母子逃奔	119
第三十四回	曹侍郎歪心逆旨 奸奴仆用火烧楼	122
第三十五回	闻火灾夫人守孝 因路绝小姐投江	125
第三十六回	郭如龙竹花开凤尾 李阿凤杏旂映龙颜	128
第三十七回	宋家绿萼呈祥瑞 道士红尘点化机	132
第三十八回	以舅复为媒李龙多口 得陇又望蜀天子探花	136
第三十九回	扁舟邀友复勳君 窃宝入城重护驾	139
第四十回	驱象阵贼众逞能 对棋盘山中闻报	143
第四十一回	驱铜人计杀毒象 逢妖女法丧军兵	145
第四十二回	何振邦蒙仙指点 访仙翁下山破阵	151
第四十三回	现狐身阵破被擒 明天子获佞班师	155
第四十四回	朱天子回朝封赠 众功臣配合团圆	159
第四十五回	谊殿下还乡省母 曹小姐入寺逢亲	163

## 第一回 孝宗皇临崩顾命 明武帝即位封臣

诗曰：

人生何必苦营谋，贫富同归土一抔。

得快乐时须快乐，可风流处且风流。

话说大明初开，洪武即位，群蛮奠服，百姓咸宁；大统相垂，传流奕世。正是江山巩固，国运绵长者也。爰及弘治皇帝，乃宪宗第三子。在位一十八年，颇称民殷物阜，四海咸钦。所立正宫张氏，生太子名厚照，年方一十五岁。

是年秋七月，值弘治皇抱恙，召太医诊视，屡药不效，日加沉重。自防不起，乃命内官太监召谨身殿大学士梁储（系广东广州府顺德县人，由会元出身）、武英殿大学士杨廷和（系江西临江府清江县人，由榜眼出身）、文华殿大学士刘健（系河南陈州府淮宁县人，由状元出身）、文渊阁大学士谢迁（系山西太原府阳曲县人，由翰林院出身）等一班大臣，入宫受命。于是众臣奉诏齐至御榻前，山呼已毕，各候龙驾金安，并问：“万岁宣臣等进宫，有何降谕？”帝曰：“朕召众卿，非为别事。只因孤皇今番染恙，病势危殆，已入膏肓。屡召太医诊视，服药罔效，日加沉重。朕恐一旦梦赴南柯，再难与卿等聚会于斯矣。此虽修短有数，非人力可挽回。惟是社稷江山，后虑甚大。思念及此，宁不萦心？故召卿等进宫，付托身后大事。今东宫太子年方十五，虽是略具聪明，诚恐年幼，国政未谙。且其素性疏豪，每于自尚，好逸嗜游，恐一旦即位，为宵小所惑。朕愿众卿各展匡济经纶，辅之以正。倘君德有亏，务宜勉触同心，直言进谏，开陈善道，万勿辞劳，莫负寡人今日托孤之重。则朕死之日，犹生之年也。”说罢，不觉泪滴龙衣。众臣叩首答曰：“望我主保重龙躯，不须过虑。即如托孤寄命，亦是为臣职分之所当然，敢不尽心竭力，

以报陛下隆恩千万一哉？”帝闻其言，不觉转悲为喜，赧然笑曰：“但得众卿如此，则朕虽赴黄泉，亦无憾矣！”即命梁储代草遗诏一道，将善后诸般大事，酌议妥当，然后命众臣各回衙中而去。

翌日，驾崩，寿止三十六岁。梁储等一班大臣闻报升遐，火速统率百官，入宫奏闻张皇后，捧着遗诏，拥护太子厚照即皇帝位。谥太上皇为“孝宗敬皇帝”，尊张皇后曰“皇太后”，改年号为“正德元年”。乃大赦天下，颁诏四方，百官俱有升赏。群臣朝贺谢恩已毕，然后开丧挂孝。少主于是守制读《礼》于宫中，将朝廷外事暂托梁储等摄理，乃书黑诏，颁行天下。真是：

四海遏密，八音不觉。

流光苒苒，已是三年服满之期。梁储等于是率诸大臣入宫，请少主临朝视事。少主准奏。是日，仍衣缟素，祭告先皇。翌日五更三点，乃衣袞冕临朝，受文武百官参拜。百官山呼已毕，少主于是赐宴殿廷。百官谢恩，分班入席，畅倒金樽。酒至数巡，新君纶音便道：“朕蒙先帝顾命付托，众卿保孤即位。兹当肇治伊始，政教维新。但孤年居幼稚，恐社稷大事，日有万机，未易条理。倘涉疏失，众卿务宜戮力同心，勤勤辅弼，咸施舟楫盐梅之用，以符股肱胆腹之名，方不至贤良擅美，独让虞廷。”众臣闻言，齐声奏曰：“先帝言犹在耳，臣等敢不鞠躬尽瘁，以报知遇之隆恩！但愿我王肯垂天听，则陈力就列之事，臣等敢不各竭微诚上献，以备圣裁哉？”帝闻言，喜曰：“得众卿如此尽心，则上可以慰先帝在天之灵，下可以宏朝野升平之业。惟是陕西等处，乃国家咽喉要地。曾闻先帝在日，亦常以此关心。孤今欲命良臣前往镇守，卿等合议，何人堪当厥任？”只见谨身殿大学士梁储出班奏曰：“现任兵部侍郎杨一清，系四川保宁府广元县人氏，由探花出身。其人足智多谋，雄才伟略，堪居此职。我主用之，可保无虞。”少主闻言大悦：“据卿所奏，甚合孤意，就唤杨卿家听封。朕即封尔为都御史，总制陕西等处地方三边军务，兼理粮饷，明日就可起行。待任满回京，再行升赏。”杨一清于是离席谢恩毕，复回旧座。

少主又唤内官太监刘瑾到御前，封他为神机营中军二司，兼统管御林军马诸务事。刘瑾叩头谢恩而起。原来那刘瑾系陕西西安府兴平县人氏。他本姓淡，微贱出身。因成化时，他父母将他卖与刘太监为养子，故改姓刘。及其养父死后，孝宗命其袭荫养父之职，使他随从太子出入。不思刘瑾为人诡谋诈伪，狡狴奸邪；精于戏弄，善察人心。故帝为太子时，他常常在侧巧设戏玩，与少主日在官帟，歌舞调笑，以娱永日。少主凡有疑难

之事与他商量，无不随心而应，故得悦于帝。及少主即位，守制官中之日，是时，少主知识已开，且又是好逸乐淫之辈，除却酒色二字，无以为悦。但见屈丧读《礼》之际，难以册立皇后，是故日在宫中，闷闷不乐。刘瑾在侧，四时窥察主上至闷之由，少主可微露其意。刘瑾于是命其党马永成等，在外暗中挑选美丽才妓四名，增其淫战之术，又教其霓裳羽衣之戏，云漱水瑟之音。夤夜用小香车载之入宫，藏于别院，与少主日夜宴乐其中。少主不胜畅怀，已经有意封他，故一旦临朝，即行封赏。此际廷臣众亦颇知刘瑾迷惑圣心之事，及见主上封其重职，各有不悦之意；无奈金口初开，不便进谏，只得再酌琼浆，畅饮而罢。诸臣纷纷离席谢恩，少主退入龙宫。

众臣各别，回衙而去。惟有梁储，先时在席上见新君封了刘瑾重权，不能阻止，心中已是不悦。而所虑者，止刘瑾一人，羽翼未丰，犹易掣肘，无奈闻刘瑾与宗室藩王震濂相善，而濂之为人奸伪诈佞，不独廷臣知之，即少主亦得闻于先帝矣。故震濂察刘瑾系新主幸近之臣，是以交相结纳，好为他日内应。因此两人同心合志，胶漆相投一般，早已洞达在梁储心中。今又眼见刘瑾得了重权，恐两人在于朝中表里为奸，养成内患；一旦变生肘腋，便有迅雷不及掩耳之忧。孰若预早提防，方为上策。因此前在席中，左思右想，忽然悟得一计。是以宴罢之际，不随众臣退出，复翻身潜步随着少主赶来。

比至养闲外院，乃低声说道：“请我主暂驻龙躯，老臣有机密事情面奏。”少主闻言，龙颜回顾。见是梁储，便问道：“老爱卿不回衙署，复进宫来何故？”储曰：“请我主屏去奎仪侍卫，臣乃奏闻。”少主于是屏退随从，问曰：“老卿有何商议？”储曰：“臣闻内变，不过宗亲，外乱无非夷狄。今细察藩王震濂平日为人，外貌虽似谦恭，居心实属奸险，纵无曹操之雄，亦怀王莽之行。先帝在日，每防及之。臣恐其久居朝内，难保其终无妄生别志之非。特此奏闻，请我主试思及之。”正德忽闻梁储所奏，忙说道：“卿若不言，朕亦几忘之矣。”正是：

一时提起心忧事，恰似罗帏唤梦醒。

未知正德怎的分发，且听下文分解。

## 第二回 谏新君百官联奏 惑少主群阉用谗

诗曰：

明君非易得，圣主最难求。

屈杀忠良志，欲罢不能休。

却说少主是日一闻梁储说及此事，正触着他心中之忧，乃急忙问曰：“据卿家意见，有何善处之法？”储曰：“以臣愚见，莫若赐些兵权与他，调其出镇边外似要非要之地，令其不疑。殆后别命良臣于其左右而掣肘之，此乃调虎离山之策也。”少主闻言，喜曰：“老卿此谋，正合孤意。”乃即时降诏，就命震濂为湖北将军，加封“定国公”，就日起程赴任。旨内言及：此是边关要地，非亲信并宗室人员，不能重托，故浼王卿一行。异日自当命别臣前来，与王卿分劳便是。到任虽要小心，不必入宫面谕。御赐美酒钱程，着百官送出五朝门外云云。钦此钦遵。写毕，就命内官司礼监赍诏前去。

谁想梁储此奏固然防及震濂谋为不轨，实则暗里要先去了刘瑾的羽翼。这个意思少主那里知道他的苦心，但闻其奏得有理，并与己心相合，遂允所请，依计而行。此时梁储见少主准奏，不胜欢喜，就时告退，回衙而去。

且说内官司礼监捧着圣旨，一路而来。到了王府，传宣震濂出来接诏。一声飞入，吓得震濂魂不附体，不知何故，只得排开香案出来接旨。俯伏山呼，捧圣旨读毕，然后渐得心安。正是：

人生莫作歪心事，半夜敲门也不惊。

震濂于是接过圣旨，开言问道：“请问公公，俾如此事是谁人所举？”内监只说不知，并云：“既是圣旨有命，王爷就可作速起程，不宜怠缓。皇命在身，恐咱家不能相送。”语毕告别，回宫复命而去。

震濂遂乃对着家人妇子说知，就日打叠行程。百官闻报，俱到长亭送



别，各皆双揖而散。惟有刘瑾把袂殷勤，依依不舍。又复远送一程，少不免二人彼订此约；说出两相回护，切要肝胆相照之言，与及日后如有变动，务要协力同心等语，叮咛一番，然后方肯分头各别。

再说刘瑾自从送行回来，在于宫中，日与其党马永成、谷大用、张永等八人为马牛鹰犬之戏。歌舞作乐，以悦圣心。遂至教得犬能言语，马习秋千，牛供呼唤，鹰可传言，果是极其巧妙。不独童稚少主见之怡情悦目，即宫中诸人见之，无不称异。刘瑾又令诸美妓献酒高歌，在于君前弄淫呈媚。是以少主大悦，把他们宠爱异常。遂将临朝视事置于度外，即有表章入奏，何暇观瞻批发。

此际众大臣见主上数天未有临朝，入奏表章并无发落；众臣在于朝堂之上，议论纷纷。或恐太后见主年少，不欲命之且旦临朝；或恐圣体违和，是故表章未暇批发，于是诸臣思欲进官联请龙安。不意来到宫门，忽见龙凤牌高悬于宫门之上，朱书“免见”二字。众臣愈觉心疑，不知主上在内宫有何事体，只得各各退回衙署。惟有梁储、谢迁等曾承先帝遗命，日以社稷为心，且见刘瑾日在宫帟，恐其舞弊，四时惕惕关防。是日，一见如此。回到衙中，左想右思，猜疑不着。只得命人在于宫外，留心打听少主在内消息。

不一日，间见差人回报，方知刘瑾党羽八人在于宫帟，巧设戏兽，歌舞吹弹，酒色兼呈，迷惑圣主，顿时大怒。即日纠合百官，交章入奏。其疏曰：

臣等窃谓政出于君，民瞻夫主。君明臣良，邦家之昌，君荒臣佞，社稷难安。于此观之，宜加慎焉。夫色能乱志，戏乃驰神；酒可合欢，最宜知节。迩闻我主，耽于巧玩，溺爱欢娱，日犹不足，夜以继之；劳耗龙颜，损亏圣体。臣等叨居重任，徒拥虚衔，未遑扶正，殊属愧心。且近见我君，旨从官出，概不与闻；表入奏行，未见发落。臣等暗卜宫闱之内，定有佞臣，巧设俳優，羈留万乘；遂至免见牌悬于宫前，龙座久虚于朝上。臣等虽无伊尹、周公之是用，而圣主有禹、汤、文、武之可几。有此佞臣，乞将正法，以杜将来。则景星庆云之祥，砺山带河之固，立可见矣。万岁若以臣等之言为是，即宜敕赐施行；如以臣等之言为非，亦宜明加斥责，以昭赏罚之公平，以彰英明之勇断。勿复留而不发，施于格外。且先帝升遐时顾命之语，陛下谅亦得而知之。乞赐矜怜，勿使臣愚有负先帝，又负陛下，故不得不陈驽马之言，上达天听。伏祈准奏，不胜厚幸；临疏神驰，诚惶诚恐之至矣。谨疏。